

# **Manual de instrucciones**

## **Motoazada eléctrica de jardín 1500 W**

**62419**



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

¿Desea hacer la recogida usted mismo? Nuestra dirección de recogida es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

Para acortar el tiempo de espera y garantizar una rápida atención in situ, le pedimos que se ponga previamente en contacto con nosotros o realice su pedido a través de la tienda online.

E-Mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)  
Tel: +49 2403 55592-0  
Fax: +49 2403 55592-15

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)  
Tel: +49 2403 55592-0  
Fax: +49 2403 55592-15



## Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido.

Guarde bien este manual de instrucciones.

## Instrucciones de seguridad

- Lea las instrucciones de funcionamiento con atención y en su totalidad. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad mencionadas en este manual. Si no lo hace, podría provocar daños graves y lesiones graves.
- Familiarícese con el manejo del dispositivo antes de usarlo. Guarde las instrucciones de funcionamiento en un lugar seguro para poder consultarlas en cualquier momento.
- Utilice el dispositivo únicamente de acuerdo con las descripciones de estas instrucciones de funcionamiento. Cualquier otro uso podría provocar daños materiales o lesiones personales.
- Mantenga siempre el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y demasiado oscuras aumentan el riesgo de lesiones.
- Este dispositivo solo puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de conocimiento si han sido instruidas y supervisadas por una persona responsable de su salud.
- Los niños no deben usar el dispositivo y deben ser supervisados en todo momento cuando estén cerca del dispositivo para asegurarse de que no jueguen con él.
- No exponga el dispositivo a la lluvia. No lo use en ambientes húmedos o mojados.
- No utilice el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables o explosivos.
- Mantenga el dispositivo alejado de otras personas o animales.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se dañe. Asegúrese de que no pase por bordes afilados, superficies aceitosas y esquinas. No extraiga el cable de alimentación del enchufe con el cable.
- No utilice el dispositivo si el cable parece dañado de alguna manera. Un cable dañado debe ser reemplazado inmediatamente por un electricista calificado.
- Mantenga y cuide el dispositivo con regularidad. Si el dispositivo está dañado, no se debe utilizar más. Los trabajos de mantenimiento solo pueden ser realizados por un técnico cualificado.
- No utilice el dispositivo si se encuentra bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que afecten su conciencia.
- Utilice en todo momento equipo de protección adecuado (calzado de trabajo, guantes de protección, protección para los ojos y los oídos, etc.). Nunca use sandalias mientras usa el dispositivo, ni las use descalzo.
- Vigile las cuchillas giratorias y tenga cuidado de no tocarlas mientras se mueven. ¡Nunca toque las cuchillas cuando estén girando!
- **¡Peligro!** Los trabajos de mantenimiento en el dispositivo y los cambios en él solo se pueden realizar con el motor apagado y el cable de alimentación desenchufado. Las palas deben haberse detenido y ya no deben girar.
- Inspeccione visualmente el dispositivo antes de usarlo; examínelo en busca de daños. Asegúrese de que las cuchillas estén colocadas correctamente y no estén dañadas.
- Antes de comenzar a trabajar, verifique que no haya objetos extraños (ramitas, piedras, etc.) en la zona en la que desea trabajar, que puedan ser atrapados por las cuchillas y arrojados hacia arriba.
- ¡Mantenga el cable de alimentación alejado de las cuchillas en todo momento! **¡Atención!** De lo contrario, pueden producirse lesiones graves.
- El dispositivo debe sujetarse por las asas con ambas manos. Mantenga los mangos limpios y libres de aceite y grasa.
- Mantenga una distancia mínima del dispositivo durante el funcionamiento.
- Encienda el dispositivo solo cuando sus pies estén a una distancia segura de las cuchillas.
- Asegúrese de tener una base estable y segura.



- Nunca levante ni mueva el dispositivo con el motor en marcha.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

## Descripción de funciones

La motoazada de jardín de accionamiento manual está equipada con un motor eléctrico libre de mantenimiento, el engranaje se lubrica con aceite. Este motocultor cuenta con seis ruedas de púas giratorias que cavan en el suelo de forma automática. Para facilitar el almacenaje, es posible desmontar el bastidor.

Las piezas de función más importantes son descritas en la página siguiente.

## Denominación de los componentes



Nº	Denominación	Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Interruptor encendido/apagado	6	Descarga de tracción	11	Bandeja protectora



<b>2</b>	Botón de bloqueo	<b>7</b>	Cable de red	<b>12</b>	Cubierta de motor
<b>3</b>	Agarre	<b>8</b>	Estructura central	<b>13</b>	Estructura inferior
<b>4</b>	Estructura superior	<b>9</b>	Abrazadera de cable	<b>14</b>	Cubierta del engranaje
<b>5</b>	Tuerca de mariposa	<b>10</b>	Asa de transporte	<b>15</b>	Rodillo de corte

## Montaje

### ¡Atención!

- Asegúrese antes del montaje de que la motoazada esté apagada y desconectada de la corriente. Espere hasta que las piezas rotatorias de la herramienta se hayan detenido por completo.**
- Sea muy cuidadoso al montar el cable y preste atención a que este no esté deteriorado ni en tensión.**

1. Coloque las ruedas en el eje y fíjelas con las almohadillas incluidas y los tornillos M5×12.
2. Fije las cubiertas de rueda a las ruedas y tape los extremos de los ejes. Para ajustarlas puede utilizar un martillo.
3. Conecte la pieza central con la parte inferior de la estructura y fíjela con tornillos M6×45.
4. Deslice el regulador del cable de tracción en la parte superior de la estructura.
5. Con ayuda de los tornillos M6×45 incluidos y de las tuercas de mariposa, conecte la parte superior de la estructura con las piezas intermedias.
6. Una el agarre con la parte superior de la estructura ayudándose de los tornillos ST4×20.
7. Utilice las dos abrazaderas de cable suministradas para conectar el cable con la estructura.

## Puesta en funcionamiento

*Antes de la puesta en marcha.*

- Lleve a cabo una inspección visual antes de cada uso: la motoazada no debe mostrar signos de daño.
- Compruebe al detalle y al completo la superficie que desea trabajar y elimine de ella cualquier cuerpo extraño.
- Antes de conectar el dispositivo a la corriente, asegúrese de que no se exceda el voltaje indicado 230 V/50 Hz y de que el cable de red se encuentre en perfecto estado.
- Antes de la puesta en marcha del dispositivo compruebe que las púas de la máquina no toquen ningún objeto extraño y tengan suficiente espacio para poder moverse libremente.

**¡CUIDADO!** En cuanto el motor haya arrancado, el rodillo de cuchillas comienza a girar.

**¡ADVERTENCIA!** Después de que el motor haya sido apagado, el rodillo continúa girando durante algunos segundos.

**¡NOTA!** Antes de encender el dispositivo, asegúrese de que la máquina no toque ningún otro objeto y manténgala bien sujetada con ambas manos.

### Arranque del motor

- Conecte el enchufe de la motoazada a un cable alargador. Sujete el cable en el soporte para cable de modo que tenga disponible cable suficiente para poner en marcha la máquina.
- Para proteger la motoazada de una puesta en marcha inesperada, esta cuenta con un interruptor de seguridad, el cual debe ser accionado antes de que el mango de commutación pueda ser activado. Accione el interruptor de seguridad (botón de bloqueo **(2)** en la lista de partes).
- Colóquese detrás de la máquina y tire de la palanca de seguridad. Manténgala apretada. El motor arranca y entonces podrá soltar el interruptor de seguridad.
- El rodillo de cuchillas empieza a girar y las púas se entierran en la tierra.



- En caso necesario, accione el interruptor de seguridad para parar el motor y las cuchillas.

**¡ADVERTENCIA! No toque el rodillo en rotación.**

- Siga las indicaciones de este manual de instrucciones antes de arrancar el motor.
- No incline el dispositivo al arrancar el motor.
- Mantenga todas las partes del cuerpo (en especial, manos y pies) fuera del alcance de las piezas de la motoazada.
- Durante el funcionamiento, mantenga siempre bien agarrados con ambas manos el agarre y el interruptor.

**Nota:** Si suelta el interruptor durante el funcionamiento del dispositivo, tanto el motor como el rodillo de la cuchilla de la máquina se paran.

*Parada del motor*

**¡Atención!** El mecanismo de corte puede seguir girando durante unos segundos después de haber apagado el motor.

1. Suelte el mango del interruptor para parar el motor y la cuchilla.
2. Separe el dispositivo del cable para evitar un arranque inesperado de la máquina mientras esta está desatendida.

*Informaciones de utilización*

**Sujete bien el dispositivo siempre con ambas manos y preste atención a sus pies para evitar accidentes. Tenga cuidado cuando vaya marca atrás, ya que existe riesgo de tropezar. No toque el engranaje, ya que durante el funcionamiento se puede calentar con el consiguiente riesgo de sufrir quemaduras.**

**Prevención de daños**

- Nunca levante o tire del dispositivo mientras el motor está en marcha.
- Levante siempre la herramienta para moverla sobre superficies duras como azulejos o piedras y no haga ningún movimiento rápido o brusco.
- Apague el dispositivo cuando haya terminado de trabajar y desconéctelo de la fuente de alimentación para el transporte. Espere hasta que las cuchillas se hayan detenido.
- Mueva el dispositivo a una velocidad normal y tan recto como sea posible por el suelo.
- Trabaje siempre alejado de la toma de corriente. Asegúrese de que el cable se mantenga alejado de la zona de trabajo. Cuelgue el cable en el clip del cinturón que se incluye en el volumen de suministro.
- Protección contra sobrecargas: El motor de la unidad se apagará automáticamente en caso de sobrecarga. La unidad no puede ser usada hasta que el motor no se haya enfriado completamente.
- Al trabajar en una pendiente: muévase a través de la pendiente, nunca de arriba a abajo. Tenga especial cuidado al cambiar de dirección en una pendiente. No trabaje en pendientes excesivamente prolongadas. Existe el riesgo de que el dispositivo vuelque y el motor se dañe debido a una lubricación insuficiente. La inclinación transversal máxima permitida es de 15°.

**Trabajar con el dispositivo**

- Mantenga las manos y los pies durante el trabajo con la herramienta a una distancia de seguridad respecto a las cuchillas, especialmente al arrancar el dispositivo, ya que existe el riesgo de sufrir lesiones graves.
- La temperatura óptima de trabajo está entre los 0 °C y 32 °C.



- Al trabajar con el dispositivo, preste atención a todas las normas de protección contra el ruido y las regulaciones locales bajo las que se le permite poner en marcha la máquina. En ciertos días, como domingos y festivos, o en ciertas zonas, como cerca de centros de salud u hospitales, el funcionamiento de la máquina puede estar restringido o prohibido.
- No utilice la máquina para cortar piedras o suelo de césped, ya que esto puede dañarla.
- No utilice el dispositivo en lluvia, con mal tiempo o en un entorno mojado (p. ej. en el entorno de un estanque de jardín o una piscina). Ponga la máquina en funcionamiento solo con luz diurna o bajo un buen alumbrado artificial.
- Nunca utilice el dispositivo si está cansado o bajo la influencia de alcohol o medicamentos. Tómese una pausa siempre que su cuerpo lo necesite.
- Asegúrese de que tiene una posición segura al manejar el dispositivo, especialmente el trabajar en pendientes. No trabaje en pendientes excesivamente pronunciadas. Si existe el riesgo de resbalar en una pendiente empinada, asegúrese de que una segunda persona sujeté la unidad con un poste o un cable. La segunda persona debe estar a una distancia de seguridad del dispositivo.
- Sujete siempre la máquina con ambas manos durante su uso. Asegúrese de que las asas estén secas y limpias.
- Nunca utilice el dispositivo con las protecciones dañadas, sin cubiertas, con sistemas de seguridad modificados o defectuosos. No trabaje con una herramienta dañada, incompleta o modificada sin la aprobación del fabricante.
- No sobrecargue la máquina y utilícela sólo en el rango de rendimiento para el que fue diseñada.
- Evite dañar la máquina. No utilice pesos adicionales y no tire de la mototazada sobre superficies duras como piedras o escaleras.

#### *Después del trabajo*

- No levante ni transporte el dispositivo con el motor en marcha.
- Si va a cambiar el lugar de trabajo, apague el dispositivo y espere hasta que las cuchillas ya no se muevan. Entonces, desconecte el dispositivo de la corriente.
- No deje el dispositivo desatendido si abandona la zona de trabajo. Apague el dispositivo y espere hasta que las cuchillas se hayan detenido. Desconecte el dispositivo de la corriente siempre cuando:
  - quede desatendido;
  - lo limpie de restos de plantas y tierra;
  - no se vaya a utilizar más;
  - lleve a cabo en él trabajos de montaje y limpieza;
  - el cable esté deteriorado o anudado.;
  - el dispositivo comienza a vibrar de manera anormal.

#### *Con vibraciones inhabituales*

- Apague el motor de modo inmediato y determine la causa. Las vibraciones indican, generalmente, que algo está mal. Si es así, compruebe si la unidad está dañada y deje que sea inmediatamente reparada, en caso que sea necesario.
- No utilice la unidad en un entorno en el que exista riesgo de incendio o explosión.

#### **Transporte**

##### *Transporte manual*

- Sujete bien el dispositivo por la barra para levantarla y luego transpórtelo.
- No levante ni transporte nunca la motoazada cuando el cable de alimentación esté conectado a la red eléctrica.

##### *Transporte en un vehículo*

- Pare el motor y separe el dispositivo de la corriente.



- Preste atención y no deje caer la motoazada ni ponga sobre ella ningún objeto al transportarla.

## Mantenimiento y limpieza

### *Mantenimiento*

Un mantenimiento bien realizado es importante para un funcionamiento de la máquina seguro, económico y sin problemas. Solo con un mantenimiento periódico y adecuado se puede mantener la garantía. Para garantizar el buen funcionamiento del dispositivo, es imprescindible que el mantenimiento anual se realice en un taller especializado autorizado.

### **¡Advertencia!**

- **Un mantenimiento inadecuado del motor o la falta de reparación de los daños existentes pueden causar daños al motor y provocar lesiones graves o incluso la muerte.**
- **Antes de cualquier trabajo de mantenimiento, limpieza o reparación debe extraerse en enchufe de la corriente y dejar que el motor enfrie. Espere hasta que todas las piezas rotatorias se hayan detenido.**
- Siga siempre las recomendaciones de control y mantenimiento y los plazos previstos que se indican en este manual.
- Mantenga el dispositivo en buen estado. Si las pegatinas de advertencia y seguridad no son más legibles deben ser sustituidas.
- Al acabar la temporada, limpie cuidadosamente la motoazada para dejarla lista para la siguiente temporada. Revise todos los componentes al detalle antes de la próxima operación.
- Compruebe periódicamente las púas para ver si hay daños.
- Preste siempre atención a que las aberturas de aire estén limpias.
- Compruebe antes del uso de la máquina que el cable alargador no presente daños. Si el cable estuviera dañado o desgastado, reemplácelo inmediatamente. Mantenga siempre el cable alargador alejado de las púas.
- Preste atención a que todas las tuercas y tornillos estén bien apretados, solo así podrá poner en funcionamiento la motoazada.
- Sustituya piezas dañadas o desgastadas para garantizar la seguridad al trabajar con el dispositivo.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales, ya que solo estas están aprobadas por el fabricante. Otras piezas de repuesto pueden causar daños imprevisibles.
- Los trabajos de mantenimiento que sean más complejos o que requieran el uso de herramientas especiales deben ser realizados por un taller de servicio autorizado.
- Una vez haya comenzado la temporada, la máquina debe ser revisada y mantenida en un taller autorizado.

### *Limpieza*

Limpie el dispositivo solo con una solución jabonosa suave y asegúrese de que no entre ningún líquido en su interior. El líquido que se filtre podría causar daños en la motoazada.

## Almacenaje

### **¡NOTA! Espere hasta que el motor haya enfriado completamente.**

- Deje que el motor enfrie en una habitación cerrada.
- Reemplace regularmente las piezas dañadas o desgastadas por razones de seguridad.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco, limpio y protegido de las heladas y fuera del alcance de personas no autorizadas.
- Limpie cuidadosamente todas las piezas y accesorios de la máquina después de cada uso (véase el capítulo "Mantenimiento y limpieza"). Esto protegerá a la máquina del moho.
- No guarde el dispositivo donde reciba la luz solar directa.



- Tape la máquina con una cubierta protectora adecuada que no permita el paso de la humedad. No utilice láminas de plástico como protección contra el polvo. Una cubierta impermeable atra- pará la humedad alrededor de la máquina y favorecerá el óxido y la corrosión.
- Preste atención a que los cables no estén retorcidos o anudados.



## Normativa sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Las directrices de la Unión Europea en materia de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE, 2012/19/EU) ya se aplican a lo establecido sobre este tipo de residuos.

Todos aquellos equipos y dispositivos de WilTec afectados por esta normativa han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser desecharlo a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente alemán.

La gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados se realiza, en los países de la Unión Europea, a través de un sistema de recogida especial. El símbolo que usted encontrará en el producto, o en su embalaje, señala que este no debe de ser desecharlo de manera normal a través de los residuos domésticos, sino que debe ser entregado para su reciclaje a través de un punto de recogida especial existente para estos aparatos. A través de su contribución con una correcta gestión de este tipo de residuos usted está apoyando y favoreciendo la conservación del medio ambiente y contribuyendo a preservar la salud de sus semejantes. Precisamente, salud y medio ambiente están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede encontrar otras informaciones relativas al reciclaje de este producto a través de puntos de información en su municipio, del organismo encargado de la gestión de residuos existente en el mismo, o de la tienda donde usted ha adquirido dicho producto.

Domicilio social:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

## AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.